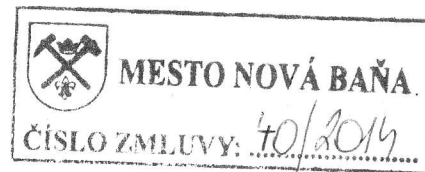


# Zmluva o vytvorení diela

a

## Licenčná zmluva



uzatvorená podľa §39, §40 a násl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

### Autor 1:

Veronika Budinská

Elena Budinská

Cecília Tencerová

Gizela Búryová

Filoména Noveková

Jozef Suchý

Mária Polcová

Anna Šimoneková

Emília Tencerová

Mária Šipikalová

### Autor 2:

#### Peter Beľko – CRO-MAGS

M. R. Štefánika č. 44, 968 01 Nová Baňa

Zastúpené:

Peter Beľko, konateľ

IČO:

34 77 39 32

IČ DPH:

SK1020043046

Číslo účtu:

4002521027/7500

Banka:

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN:

SK7675000000004002521027

SWIFT:

CEKOSKBX

(Ďalej len „Autor 2“)

### Nadobúdateľ:

#### MESTO Nová Baňa, obec

Nám. slobody 1, 968 01 Nová Baňa

Zastúpené

Mgr. Jánom Havranom, primátorom mesta

IČO

00 320 897

DIČ

2021111455

Číslo účtu

14429422/0200

IBAN: SK19 0200 0000 0000 1442 9422

BIC: SUBASKBX

Mesto Nová Baňa je právnická osoba v zmysle zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

(Ďalej len „Nadobúdateľ“)

za následných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

## **Čl. I** **Predmet zmluvy**

- 1.1 Autor 1 a 2 vytvorí vlastnou tvorivou duševnou činnosťou, na vlastnú zodpovednosť a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dielo spoluautorov (§ 8 Autorského zákona) nosič CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA, bez obmedzenia ich vyrobeného počtu.
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je udelenie výhradnej licencie Autormi 1 a 2 Nadobúdateľovi, t.j. súhlasu na použitie diela podľa ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona uvedeného v bode 1. tohto článku za podmienok uvedených v Článku III tejto zmluvy.
- 1.3 Dielo, ku ktorému Autor 1 a 2 touto zmluvou udeľuje licenciu, je opísané v tejto zmluve. Popis diela obsahuje mená Autorov, počet a názvy piesní a autora (ak je známy).
- 1.4 Nadobúdateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť za zhotovené dielo dohodnutú odmenu vo výške a spôsobom tak, ako určuje zmluva.

## **Čl. II** **Obsah a rozsah diela**

2.1 Autor 1 a 2 sa zaväzuje vyhotoviť pre nadobúdateľa dielo v nasledovnom rozsahu a forme:

- 32 piesní s názvami 1. Zakvitla čerešňa, 2. Štálskí mláďenci, 3. Najpru je Biň, 4. Malá studňa, 5. Tá moja svokruša, 6. Za tou našou zahradôčkou, 7. Novobanskí radní páni, 8. Keď som išou cez ten háj, 9. V novobanskom poli, 10. Rána jabĺčka, 11. Hora, horička, 12. Pekne kvitne stolistová ružička, 13. Hory, hory zelenie, 14. Vykvitla mi biela ruža, 15. V tej našej záhradky, 16. Keď som išla čerá ráno, 17. V našom dvore rastie topol, 18. Tá tichá Dunajská voda, 19. Ligotala sa hviezdica, 20. Fiala, fiala, 21. Rodičia, rodičia, 22. Chválu tebe márný svete, 23. Hnevám sa ja na milého matera, 24. A to bolo o svetom Jáne, 25. Mala som ja fiertušky, 26. Tie ružičky, 27. Keď som išla čerá večer, 28. Hore dolinami, 29. Keď si novobanskí chlapci, 30. Pod' ty milá, pod' ty za mňa, 31. Keď už ide od tých Levíc mašina, 32. Už idem, už idem.

Piesne č. 2, 3, 5, 9, 24 sú čerpané zo zborníka Piesne z Novej Bane, zostavil Miloš Šípka, Literárne a hudobné múzeum B. Bystrica, 1998, 1. vydanie, ISBN 80-85548-24-0.

- nahrávanie, mixovanie a mastering
- grafické spracovanie
- licencia zahrnutá v cene
- 1 000 ks nosiča CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA.

## **Čl. III** **Rozsah licencie a spôsob použitia diela**

- 3.1 Licencia udelená Autorom 1 a 2 má povahu výhradnej licencie na každé používanie audiovizuálneho diela v rámci všetkých foriem propagačných, prezentačných, predajných v Informačnom centre mesta Nová Baňa a informačných aktivít o meste Nová Baňa uskutočňovaných objednávateľom.
- 3.2 Autor 1 a 2 udeľuje Nadobúdateľovi súhlas na použitie diela spoluautorov opísaného v čl. I tejto zmluvy podľa ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona. Autor 1 a 2 vyhlasuje, že pred uzavretím tejto licenčnej zmluvy neposkytol právo dielo používať inému nadobúdateľovi.
- 3.3 Licenciu Autor 1 a 2 Nadobúdateľovi udeľuje v neobmedzenom rozsahu na dobu neurčitú, bez možnosti jej odvolania.
- 3.4 Autor 1 a 2 neudeľuje Nadobúdateľovi súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe.
- 3.5 V prípade zániku právnickej osoby prechádzajú práva a povinnosti z tejto licenčnej zmluvy na právneho nástupcu.
- 3.6 Na nosič CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA sa vzťahuje 2 ročná záručná doba v prípade, ak tieto budú predmetom predaja.

## **Čl. IV** **Miesto a termín zhotovenia a odovzdania diela - Autor 2**

- 4.1 Autor 2 sa zaväzuje odovzdať vytvorené dielo v lehote najneskôr do 20.5.2014 v sídle Nadobúdateľa.
- 4.2 Autor odovzdá Nadobúdateľovi vytvorené dielo v elektronickej forme na 1 000 ks nosiča CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA.

- 4.3 Obsahom vyhotoveného diela bude obsah a rozsah diela podľa Čl. II tejto zmluvy.
- 4.4 Nadobúdateľ si vyhradzuje právo dielo neprevziať, ak má dielo chyby brániace jeho využitiu, prípadne po zistení nedostatkov dielo vrátiť v lehote do 15 dní od prevzatia.
- 4.5 Za riadne vytvorené dielo sa považuje dielo vyhotovené a odovzdané Nadobúdateľovi v rozsahu a podľa špecifikácie uvedenej v Článku II tejto zmluvy v dohodnutom termíne, formáte a počte vyhotovení.
- 4.6 Autor 2 berie na vedomie, že odovzdaním vecí, ktorých prostredníctvom je predmet zmluvy vyjadrený, prechádza vlastnícke právo k týmto veciam na Nadobúdateľa.

## Čl. V

### Odmena za vytvorenie diela a udelenie licencie

- 5.1 Autor 1 udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na použitie diela a vytvorenie diela bezodplatne. Nadobúdateľ sa zaväzuje Autorovi 1 bezodplatne dodať 10 kusov nosiča CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA, ktoré mu doručí do 30 dní po vyrobení CD nosiča uvedeného v Článku I. tejto zmluvy .
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena Autorovi 2 za riadne vytvorenie diela uvedené v Čl. II je vo výške 1 140 EUR ( slovom jedentisícstoštyridsať EUR) s DPH a za vyhotovenie 1 000 ks nosiča CD titulu s názvom SPIEVA VÁM VINIČKA je vo výške 1 140 EUR( slovom jedentisícstoštyridsať EUR) s DPH.
- 5.3 Odmena Autora 2 bude uhradená formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Autora 2 v lehote 14 dní odo dňa riadneho odovzdania diela nadobúdateľovi podľa Článku IV tejto zmluvy.
- 5.4 Odmena Autora 2 za udelenie licencie je zahrnutá v cene diela uvedenej v bode 5.2 tohto článku.

## Čl. VI

### Osobitné dojednania

- 6.1 Autor 1 a 2 je oprávnený pred vydaním diela v primeranej lehote poskytnutej Nadobúdateľom uskutočniť také zmeny diela, ktoré u nadobúdateľa nevyvolajú potrebu vynaložiť neprimerané náklady alebo ak sa nimi nezmení povaha diela spoluautorov.

## Čl. VII

### Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2 Nadobúdateľ a Autor 1 a 2 sú oprávnení odstúpiť od zmluvy výlučne v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.
- 7.3 Nadobúdateľ má právo odstúpiť od zmluvy v zmysle autorského zákona aj v prípade, ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. Ak má dielo nedostatky odstrániteľné Nadobúdateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak ich autor 1 a 2 neodstráni ani v primeranej lehote, ktorú mu Nadobúdateľ poskytol.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

- 8.1 Táto zmluva sa vyhotovuje v 13 rovnopisoch, dva sú pre Nadobúdateľa a 10 pre Autora 1 a jeden pre Autora 2.
- 8.2 Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon.
- 8.3 Zmeny zmluvných záväzkov sa budú uskutočňovať písomne formou dodatkov k zmluve, ktoré budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- 8.6 Autor 1 a 2 súhlasí so spracovaním osobných údajov pre účely tejto zmluvy a do doby podľa zákona o archívnictve.

v Novej Bani dňa 10. 5. 2014



h

.....  
Mgr. Ján Havran  
Primátor mesta Nová Baňa  
Nadobúdateľ

v Novej Bani dňa 19. 8. 2014

**Autor 1:**

Elena Budinská .....  
Veronika Budinská .....  
Gizela Búryová .....  
Filoména Noveková .....  
Mária Polcová .....  
Anna Šimoneková .....  
Mária Šipikalová .....  
Emília Tencerová .....  
Cecília Tencerová .....  
Jozef Suchý .....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Autor 2**

Peter Beňko – CRO-MAGS.....